



Remove all articles of clothing, including underwear, when in the bath room and the bath.

进浴室、浴池时，请脱去外衣及内衣、内裤。

進澡堂、浴池時，請脫去外衣及內衣、內褲。

욕실, 욕조에 들어갈 때에는 겉옷뿐만 아니라 속옷까지 모두 벗어주십시오.

Bathing Etiquette at Sento

“钱汤”入浴的小常识

“錢湯”入浴的小常識

목욕탕 이용 매너

The public bath (sento) is a place used by numerous people; it is not like the bath in your own home, and therefore certain etiquette rules apply. Please observe the following rules, for pleasant and enjoyable bathing for all.

“钱汤”是大多数人共同使用的公共浴池，因此有一些与家庭沐浴不同的常识礼节需要了解和遵守。在此就介绍一下这些小常识。希望您了解了这些小常识之后，能够“有备无患”地在“钱汤”里找到舒心和放松。

“錢湯”是大多數人共同使用的公共浴池，因此有一些與家庭沐浴不同的常識禮節需要了解和遵守。在此就介紹一下這些小常識。希望您了解了這些小常識之後，能夠“有備無患”地在“錢湯”裡找到舒心和放鬆。

많은 사람들이 함께 이용하는 목욕탕에서는 가정의 욕실과는 다른 매너가 필요합니다. 이 매너들을 지키면서 즐겁고 쾌적하게 목욕탕을 이용해 주시길 바랍니다.



Wash yourself thoroughly, using a shower or water from basins provided, before getting into the bath.

进浴池前，请先用淋浴洗净全身。

進浴池前，請先用淋浴洗淨全身。

욕조에 들어가기 전에 샤워로 몸을 깨끗이 씻어주십시오.



No towels or other items in the bath, please.

请勿将毛巾类物品放入浴池中。

請勿將毛巾類物品放入浴池中。

욕조 안에 수건을 가지고 들어가지 말아주십시오.

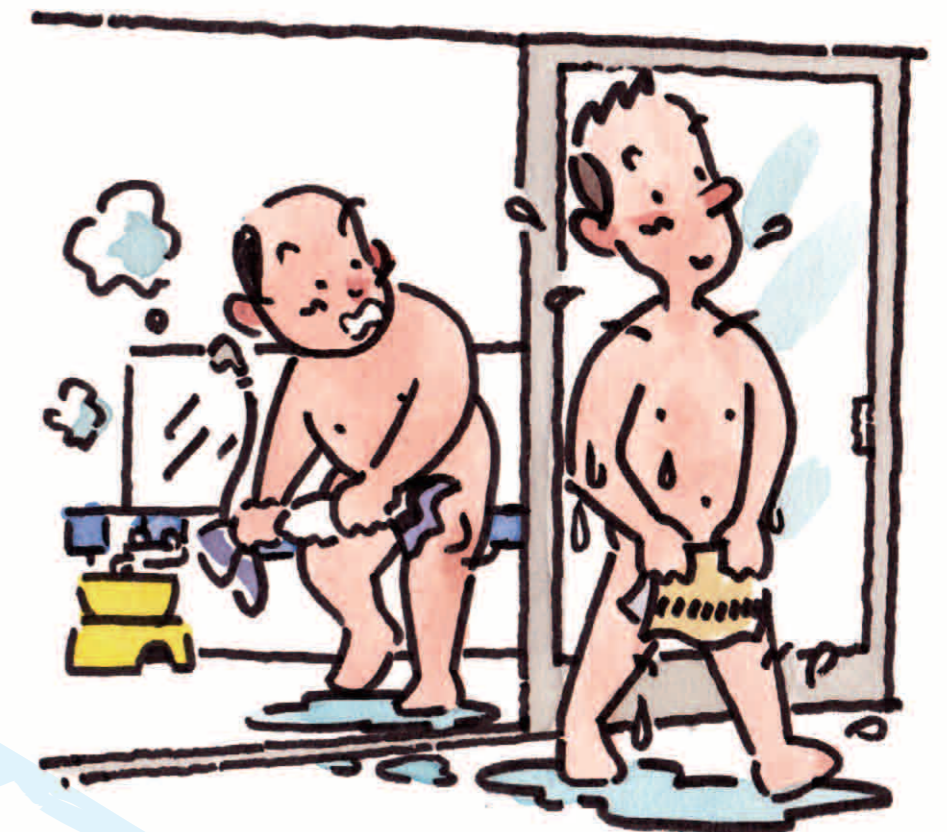


The bath room and the bath are not for doing laundry.

请勿在浴室及浴池内清洗衣物。

請勿在澡堂及浴池內清洗衣物。

욕실 내, 욕조 내에서 빨래를 하지 말아주십시오.



After getting out of the bath, wipe yourself well before moving from the bath room to the changing room.

从浴室回到更衣室前，请擦干全身。

從澡堂回到更衣室前，請擦干全身。

욕실에서 탈의실로 나올 때에는 몸의 물기를 닦아주십시오.